

# INFOGRAFIA APLICADA AL PATRIMONIO CULTURAL: EL CASO DEL NINFEO DE CAMPETTI (VEIO)

**Lucía Gómez**

Universidad de Barcelona  
lucia@ugr.es

**Lola Vico**

Universidad de Barcelona  
alados@arrakis.es

## Abstract

*This paper presents the results of an in-depth study and virtual reconstruction of the Nymphaeum of Veio, in the archaeological zone of Villa Campetti, Rome.*

*The study consisted in analysing the vestiges and enlightening the findings with a thorough literature review about the Nymphaeum itself as well as about contemporary and similar constructions.*

*A digital model was then elaborated, as an attempt to recreate the Nymphaeum of Veio as it may have stood during the Roman period. The Nymphaeum had been decorated with roman frescoes of the III style, now highly deteriorated. The virtual reconstruction intends to reproduce the harmony of volumes, structure and paintings of the chamber. It also helps to better understand its configuration.*

*This kind of reconstruction, based on historical and architectural research, offers great possibilities in the world of architectural and archaeological heritage, allows the recovery and analysis of spaces otherwise lost forever.*

## 1. Introducción

El trabajo que se recoge en este texto se ha realizado como parte de la investigación previa al proyecto de puesta en valor de la zona arqueológica de Veio, en la Villa de Campetti, Roma, y ha servido para documentar e interpretar los restos de un ninfeo romano. Se trata de un ejemplo de arquitectura que ha permanecido en el olvido hasta que ha sido excavado a finales del siglo XX.

En este artículo se describe el edificio y su configuración, así como la metodología seguida en el transcurso del trabajo y la utilidad del mismo para su comprensión y puesta en valor del complejo arqueológico.

Este sitio arqueológico fue ya excavado por la Soprintendenza della Etruria Meridionale en los años 60, sin embargo, los estudios y trabajos que se realizaron fueron actuaciones de urgencia con el objeto de evitar la pérdida total de los restos que se encontraban ya en un estado de conservación pésimo.

Este ninfeo romano, atestigua el posterior uso por parte de los romanos de esta zona etrusca.

## 2. Situación urbana

El ninfeo está situado en la parte alta de la villa romana de Campetti (s. I a. C. – s. I d.C.), en la zona arqueológica de la antigua ciudad etrusca de Veio, a 18 Km. de Roma, entre la via Flaminia al sur, via Cassia al oeste, y al norte la Campagnanese, en la zona llamada Agro Veientano.

Esta zona arqueológica incluye, entre otros, la tumba de los Patos, el santuario del Portonaccio desde cuya puerta se accede a la Villa, y numerosas necrópolis.

A una cota superior a la del ninfeo, se ha encontrado una cisterna cubierta con bóveda de cañón destinada a alimentar el ninfeo.

En esta zona del parque se han encontrado además distintas estructuras asociadas al agua como cisternas y piscinas que hacen pensar que se tratase de un lugar con funciones balnearias.

## 3. Descripción

Antes de la excavación de la Villa de Campetti, en los años 60, el ninfeo se encontraba totalmente enterrado y sólo era visible una parte de la bóveda de cañón que cubre el cuerpo principal.

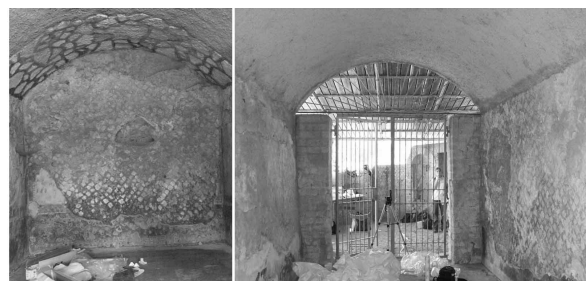


Figura 01: Vistas interiores del Ninfeo. Estado actual.

El ninfeo presenta dos partes bien diferenciadas, una externa con forma de hemiciclo en la que se observan una serie de juegos de agua, que aparece en la actualidad descubierta, y una sala rectangular de 3,20 x 6,70 metros, parcialmente enterrada, cubierta con bóveda de cañón. Esta presenta las paredes decoradas con frescos hasta el arranque de la bóveda, a dos metros de altura, con pinturas del III estilo, y pavimentada con un mosaico blanco y negro. La bóveda ha perdido el revestimiento y aparece desnuda.

Los frescos del ambiente interior forman una composición de recuadros en tres bandas: un zócalo inferior con fondo granate oscuro, una intermedia con fondos alternos por recuadros blancos y ocre y sobre ésta, aunque no queda ningún resto, queda espacio para una tercera banda. Sobre esta composición aparecen motivos vegetales y geométricos de distintos colores.

Las decoraciones vegetales y zonas claras, realizada en seco, presentan mal estado de conservación, mientras que la decoración negra y roja se ha conservado algo mejor.

Separando las bandas de la composición aparecen unas franjas blancas, sobre las que se ha realizado una decoración con acabado en seco, al igual que las hojas de acanto y pájaros situados en la zona del zócalo.

Sin embargo este no es el único revestimiento que tuvo esta sala ya que, en el momento de su descubrimiento presentaba un zócalo de 40 cm. de alto y 15 cm. de espesor formado por cal, puzolana, piedra y ladrillo, que recorría las paredes de la sala, y que fue eliminado tras la restauración de 1985.

El pavimento original de color verde oscuro se encuentra 20 centímetros por debajo del actual, un mosaico monocromo blanco con un borde perimetral negro.

En la sección estratigráfica muraria aparece una base de opus reticulatum con una fábrica superpuesta de opus incertum, y sobre ésta tres capas de enlucido para nivelar la pared a plomo, sobre las que se extienden dos capas de estuco. Encima de esta base se aplica la capa de color o el mosaico.

La superficie pictórica es en muchas zonas prácticamente ilegible a causa de los depósitos de sales que tienen unos 2 cm. de espesor.

Los muros laterales y el del fondo se encuentran aún enterrados y es probable que las paredes exteriores del ninfeo también estuviesen revestidas con frescos.

En el hemiciclo que constituye el espacio exterior del ninfeo, encontramos dos tipos de pavimentos. Fundamentalmente se trata de un mosaico de teselas de mármol blanco, pero existen dos partes donde se observa otro tipo de pavimento realizado con trozos de mármol policromos. Todo el pavimento está bordeado por una franja de color negro que resulta ser pintada y estucada con polvo de mármol para igualar el desnivel entre las teselas.

Un zócalo de mármol que sobresale ligeramente, recorre la base de las paredes.

#### 4. Necesidad de interpretación

El objetivo del proyecto en el que se integra este trabajo es la puesta en valor de una de las zonas arqueológicas etrusco-romanas más importantes de Roma, que se encuentra a pocos kilómetros de ésta ciudad. Debido al rápido deterioro de los frescos romanos del interior del ninfeo desde el momento en que se redescubrieron, es importante documentar el estado de las pinturas y definir el programa decorativo de la gruta antes de que sea imposible hacerlo. El proceso de degrado no parece que vaya a detenerse a corto plazo debido a los grandes problemas de humedad que sufre este ambiente.

El estudio con detalle del Ninfeo y la posterior elaboración de un modelo virtual permitirá comprender la composición figurativa del espacio.

En la primera fase se ha trabajado en la zona cubierta, en la que aún quedan pequeños restos de los frescos romanos y de los mosaicos del pavimento.

Debido a la complejidad que presenta para el público no especialista la interpretación de este sitio arqueológico, es fundamental el uso de herramientas como la infografía, permitiendo de este modo a los habitantes y viajeros que visitan Roma que disfruten de este lugar que se creía desaparecido.

#### 5. Metodología

La documentación y recogida de datos se ha realizado tomando información de todas las fuentes existentes: levantamiento y proyecto de restauración de 1986 de la Soprintendenza dell'Etruria Meridionale, publicaciones, trabajos de investigación y datos de campo.

Esta documentación analógica se ha traducido al medio digital creando unos levantamientos completos del edificio.

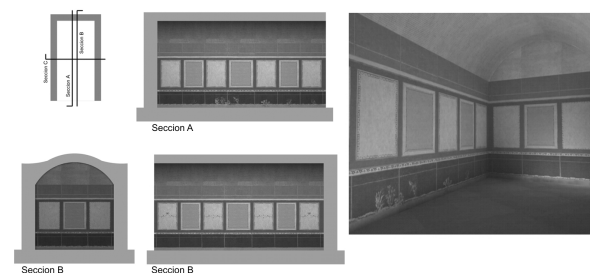


Figura 02: Plantas, secciones y vista interior de la reconstrucción.

Al mismo tiempo se ha realizado un rastreo de paralelos tipológicos, estudiando los edificios contemporáneos de la misma función y de los que se conservan varios en la zona, como referencia del modo de composición y ejecución, como los ninfeos de Ostia Antica, Ercolano, Pompei, etc.

De todo lo aportado por las escasas fuentes documentales, quedan vacíos en los que se realiza una propuesta de interpretación. Actualmente queda por resolver la relación con el espacio que se abre ante el edificio y el sistema de canalizaciones y de juegos de agua que refrescaba y adornaba el ambiente.

Se han estudiado los restos del edificio desde un punto de vista constructivo y estructural para comprender el proceso material constructivo y su disposición original. Además, como la decoración es fundamental en este caso, se han analizado los restos existentes, materiales y estratificación que han servido para poder entender el programa decorativo.

Del análisis tipológico de los frescos se han identificado los elementos remanentes que permiten realizar una hipótesis sobre la configuración original de la decoración y se han comparado con los paralelos a fin de obtener una propuesta final de decoración del espacio.

Debido al estado de deterioro que presenta el edificio se ha escogido la reconstrucción infográfica, que permite la reinterpretación de la arquitectura y sobre todo la recuperación del ambiente.

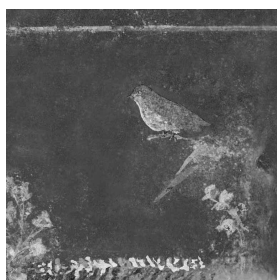


Figura 03: Detalle de fresco



Figura 04: Vista general del interior del Ninfeo

## 6. Desarrollo

Considerando que la estructura, aunque ha sufrido daños, se conserva en su totalidad, las dudas principales se encontraban en el revestimiento con frescos, uno de los distintos acabados que tuvo esta sala a lo largo de la historia, sin duda, el más interesante.

Para recuperarlo se analizaron, a modo de puzzle los pequeños fragmentos existentes. Se realizó el trazado de las cuadrículas y se situaron los fragmentos de decoración conocidos, completando las probables repeticiones y simetrías. En las zonas en las que no se conocía nada del programa decorativo se dejó únicamente el color de fondo, que si era conocido. En la banda superior de la que no quedan restos se repitió el esquema del zócalo, sin decoración, usando un color rojo más claro que continuaba la degradación de tonos que se producía en las dos franjas anteriores.

Las decoraciones vegetales, animales y geométricas existentes se completaron y realzaron para las texturas del modelo.

## 7. Interés de la reconstrucción infográfica en la reinterpretación de espacios arquitectónicos

Considerando los lazos que vinculan en un proceso único realidades muy específicas desde el punto de vista cognoscitivo y técnico, el reenvío entre arquitectura, arqueología, método historiográfico e infografía ha de ser constante.

Este ejercicio se traducirá en una serie de cuestiones fundamentales: reconstruir con infografía, qué, para qué y cómo. ¿Cuál será el objeto último de la reconstrucción infográfica, su función, y los instrumentos técnicos-científicos más adecuados?

La reconstrucción infográfica es, un trabajo de reinterpretación y relectura de textos históricos y arquitectónicos que han llegado hasta nosotros, similar al trabajo que realiza un filólogo lingüista o al restaurador de arquitectura.

En el caso del lingüista, la reinterpretación comienza en el momento en que interpola, es decir, sustituye, con un nuevo material lingüístico, palabras de forma puntual, o frases que han desaparecido o que han sido eliminadas en ediciones precedentes. Llegado este punto, la autenticidad del texto es irrelevante, tiene mucha más importancia el poder ofrecer un documento /monumento legible y correctamente interpretable.

En la reconstrucción de arquitecturas o paisajes desaparecidos, modificados, o bien de los que nos han llegado solo restos arqueológicos, es necesario realizar un trabajo de reinterpretación que permita obtener un resultado que tanto el público como los especialistas puedan comprender sin tener que realizar una abstracción.

Como dice Umberto Eco "el gusto por la autenticidad a toda costa es el producto ideológico de una sociedad mercantil...privilegiar el original es como privilegiar la primera edición de un libro en lugar de la segunda: materia para anticuarios, no para críticos literarios".

Creemos de gran utilidad acompañar las imágenes que se producen mediante la reconstrucción infográfica, de un documento correspondiente que exponga las condiciones con las que se trabaja y las interpretaciones realizadas para obtener el resultado final, a fin de salvaguardar el carácter científico con el que se hace la recogida de datos previos.

## 8. Observaciones

Indudablemente, la imagen final tiene, como en las antiguas pinturas románticas, parte del bagaje cultural y gusto estético aprendido de quienes lo ejecutamos, puesto que el detalle que permite y exige este tipo de representación requiere decidir sobre los vacíos documentales, inevitablemente, de forma subjetiva, pero creemos que el resultado obtenido es, en cualquier caso, mucho más cercano a la realidad porque no se basa en una creencia previa de quien dibuja, sino que es también una sorpresa para quienes la elaboramos.

## Referencias

1. Boitani, F., Staccioli R.A, Tuscia antiqua 2, Torelli, 1970.
2. Casado F., Ingeniería Hidráulica Romana, Madrid, 1983.
3. Neuerburg N., L'architettura delle fontane e dei ninfei nell'Italia antica, Napoli 1965.
4. Letzner W., Römische Brunnen und Nymphaea in der westlichen Reichshälfte, Muster 1999.